



*(English version below)*

## **Infektionsschutzkonzept IBZ**

**Stand 28.09.2020**

Als Liegenschaft der Universität Erfurt gilt im Internationalen Begegnungszentrum, Michaelisstraße 38, 99084 Erfurt, das Infektionsschutzkonzept der Universität Erfurt (Stand 28.08.20).

Zusätzlich werden für das IBZ für die Aufnahme von Gästen aus Risikogebieten folgende Regelungen getroffen:

Gäste, die aus einem Risikogebiet anreisen möchten, sind angehalten, innerhalb von 48h vor ihrer Anreise einen Corona-Test im Herkunftsland durchzuführen. Kann ein negatives Ergebnis vorgezeigt werden, ist keine häusliche Quarantäne notwendig.

Sollten die Gäste keinen negativen Corona-Test (nicht älter als 48h) vorweisen können, begeben sie sich bitte sofort nach Ankunft in Erfurt in häusliche Quarantäne. Zudem muss unmittelbar eine Meldung an das zuständige Gesundheitsamt in Erfurt erfolgen. Das Gesundheitsamt ist unter folgender Adresse erreichbar:

### Amt für Soziales

Juri-Gagarin-Ring 150, 99084 Erfurt  
Tel. 0361-6554201

Ein Corona-Test muss so schnell wie möglich und maximal bis 10 Tage nach Einreise und Ankunft im IBZ in einem Erfurter Testzentrum erfolgen. Die Gäste werden gebeten, den ärztlichen Bereitschaftsdienst unter Tel.: 116 117 anzurufen, um einen Test-Termin zu vereinbaren. Ggf. ist die Option eines Schnelltests zu prüfen. Bis das Testergebnis vorliegt, gilt die Quarantänepflicht mindestens weiter. Mit dem Vorlegen eines negativen Tests bei der gastgebenden Institution, der Verwaltung des IBZ sowie dem Dezernat 2: Personal wird die häusliche Quarantäne beendet.

### Bewerkstelligung Empfang des Gastes und häusliche Quarantäne

Grundsätzlich sollte sich der Kontakt zu Gästen, die aus einem Risikogebiet anreisen, wenn möglich, auf eine Kontaktperson und, wenn nötig, auf maximal zwei Kontaktpersonen beschränken. Diese Kontaktpersonen übernehmen die folgenden Verantwortlichkeiten:

- Empfang des Gastes am IBZ
- Öffnung aller Türen einschließlich der Wohnungstür (Schlüssel soll von innen in das Schloss gesteckt werden)
- Versorgung mit Nahrungsmitteln und Getränken
- Entsorgung des vom Gast vor der Wohnungstür abgestellten Mülls

Die Kontaktperson wird mit einer FFP2-Maske ausgestattet und ist verpflichtet, sich vor und nach jedem Kontakt mit der betreffenden Person gründlich die Hände zu waschen oder zu desinfizieren. Desinfektionsmittel steht im Foyer des IBZ zur Verfügung. Die Mund-Nasen-Bedeckung ist während aller physisch-sozialen Kontakte mit dem Gast in Quarantäne zu tragen. Alle weiteren physisch-sozialen Kontakte sollen vermieden werden.

Das gastgebende Institut teilt der IBZ-Verwaltung schriftlich die Namen der Kontaktperson(en) sowie deren Telefonnummer mit.

Eine tägliche gründliche Reinigung und Desinfektion von Handläufen, Türklinken, Briefkästen im IBZ erfolgt über die Reinigungsfirma.

Für weitere Rückfragen steht Ihnen die Verwaltung des IBZ unter o. g. Kontaktdaten gern zur Verfügung.

*English version*

### **Infection protection concept for the International Meeting Center**

(Status 28.09.2020)

The University of Erfurt's Infection Protection Concept of the University of Erfurt (as of 28.08.20) is considered to be the property of the University of Erfurt in the International Meeting Center (IBZ), Michaelisstraße 38, 99084 Erfurt.

In addition, the following regulations are made for the IBZ for the admission of guests from risk areas: Guests, who would like to arrive from a risk area, are required to perform a corona test in the country of origin within 48h before their arrival. If a negative result can be shown, no domestic quarantine is necessary.

If the guests cannot show a negative corona test (not older than 48h), they are requested to go into domestic quarantine immediately after arrival in Erfurt. In addition, the responsible health office in Erfurt must be notified immediately. The public health department can be reached at the following address:

Amt für Soziales (Office for Social Affairs)

Juri-Gagarin-Ring 150, 99084 Erfurt

phone 0361-6554201

A corona test has to be done as soon as possible and at most up to 10 days after entry and arrival at the IBZ in a test center in Erfurt. The guests are asked to call the medical on-call service under phone number: 116117 to arrange a test appointment. If necessary, the option of a rapid test should be checked. Until the test result is available, the quarantine obligation continues to apply at least. With the presentation of a negative test to the host institution, the administration of the IBZ and the Department 2: Human Resources the home quarantine is ended.

### Management Reception of the guest and home quarantine

In principle, contact with guests arriving from a risk area should be limited to one contact person if possible and, if necessary, to a maximum of two contact persons. These contact persons take on the following responsibilities:

- Reception of the guest at the IBZ
- Opening of all doors including the apartment door (key should be inserted into the lock from the inside)
- Supply of food and beverages
- Disposal of the garbage deposited by the guest in front of the apartment door

The contact person is equipped with an FFP2 mask and is obliged to wash or disinfect his hands thoroughly before and after each contact with the person concerned. Disinfectant is available in the foyer of the IBZ. The mouth-nose-cover must be worn in quarantine during all physical-social contacts with the guest. All further physical-social contacts should be avoided.

The host institute will inform the IBZ administration in written form about the name(s) of the contact person(s) and their telephone number.

A daily thorough cleaning and disinfection of handrails, door handles, mailboxes in the IBZ is done by the cleaning company.

For further inquiries the administration of the IBZ is to you under above mentioned contact.